



人口	513,217人(-3,020)
男	248,418人(-1,858)
女	264,799人(-1,162)
世帯数	196,214 (-1,075)

住民基本台帳による。()は前月比

W杯ボランティアを募集 あす16日から申込用紙を配布



W杯の会場となるビッグスワン。42,300人を収容し、白鳥をイメージした屋根が特徴です

2002年6月、いよいよW杯サッカー大会が新潟スタジアム(ビッグスワン)で開催されます。会場周辺やアクセス道路の整備など、開催に向けての準備が大詰めに入る中、JAWOC(W杯日本組織委員会)と県推進委員会では、スタジアム内外の案内・誘導など、大会の運営をサポートしてくれるボランティアを募集します。

W杯や五輪などの大規模な国際大会では、ボランティアの存在が運営面での大きな力となっています。ボランティアの情熱や温かい思いやりが、大会成功の大きな支えとなっているといっても過言ではありません。

申込用紙を郵送するか、またはインターネットで申し込んでください。たくさんのご応募をお待ちしています。

申込受付期間 あす16日(6月15日)(必着)

申込資格 原則として来年4月1日現在で18歳以上の人(昭和59年4月1日以前に生まれた人)

新潟で開催される試合(来年6月1・3・15日)すべてに活動できる人

活動条件・待遇など ボランティア用のユニフォームのほか、活動中の食事として、弁当・食券などを支給します。なお、報酬や交通費の支給、試合観戦チケットの配布は行いません。また活動中の試合観戦はできません

申込用紙の配布場所 市役所本館案内、黒崎支所、地区事務所、県庁、W杯オフィシャルショップ(万代シティバスセンター2階)

郵送を希望する人は、160円分の切手を張った返信用封筒(A4サイズが入る大きさ。返信先の住所・氏名を記載)を同封し、〒950-8570、W杯新潟ボランティア事務局(280-5474)へ

申込方法 申込用紙を専用の封筒で郵送

インターネット(アドレス <http://www.fifa.com/worldcup.com>)

地図を片手に花巡り

花のみごころマップを配布

市都市緑化推進協会では、「花のみごころマップ」を配布しています。

同マップは、折り畳み式のA3判で、今年から黒崎から復元を図ります。

鉄筋コンクリート造りの建物の移築・復元は、全国的にも珍しい事業で、文化的価値の保存の面から、文化庁とも相談しながら検討してきました。

移築・復元後は、レストランや展示コーナーなどを設けるほか、市民の皆さんが文化歴史活動などを行うスペースとしても活用していく予定です。

なお、同支店の移築・復元工事は、市郷土歴史博物館の開館に合わせ、平成15年度中に完了する予定です。

問い合わせ 歴史文化課 (内線2256)へ



四季折々の花の観賞ポイントを紹介する「花のみごころマップ」

また、花の見ごろが一目で分かる表や、マップで紹介している花の「花ごぼし」も掲載しています。

マップを片手に、お出かけください。

配布場所 市役所本館・分館案内、黒崎支所、地区事務所、連絡所、公民館、ほか

問い合わせ 市都市緑化推進協会 (232-7400)へ

第四銀行住吉町支店

郷土歴史博物館用地に移築・復元へ

市では、信濃川と調和した港町を表現する歴史・文化ゾーンの中核施設として、「郷土歴史博物館(仮称)」の整備を進めています。平成12年度までに実施



第四銀行住吉町支店

設計を終え、今年度から建設に着手します。

併せて、同館の隣接地に、大正・昭和の時代的な雰囲気を今に伝える建物「第四銀行住吉町支店」を、歴史的建造物として移築・復元する計画を進めています。

同支店は、昭和2年に建設された鉄筋コンクリート造りの洋館。外壁は石積みで、正面入口には4本の大きな柱が並んでおり、内壁には、白漆喰と大理石を用いた豪華さを表現しています。日本建築学会の「日本

近代建築総覧(昭和55年)にも取り上げられている建物です。

市では、同支店の文化財としての価値と活用を踏まえ、これまで同支店の復元方法について、建物の調査や専門家を交えた検討会を行ってきました。

その結果、形状・寸法を保ちながら安全性を高めるため、躯体を新築するとともに、外壁に使われている石材などは、そのまま使用し、外装・内装とも現在の建物の雰囲気を変えずに保存することにしました。また、漆喰壁などの取り外しが困難な部分については、建設当時の手法に基づきな

春を彩ります

4月18日から30日まで「2001年万代橋チューリップフェスティバル」を開催します。

同フェスティバルは、万代橋西詰めから新潟駅万代口広場までの歩道を、保育園、幼稚園、小・中学校、家庭、企業などで育てられた市の花であるチューリップ約1万8000本で飾るものです。

4月18日には、午前10時半から万代橋西詰め、オ



緑の募金を呼び掛け

緑豊かなまちづくりに役立つ緑の募金運動が始まりました。4月2日、古町十字路では長谷川市長らが、道行く人に協力を呼び掛けました。

ープニングセレモニーを実施。消防音楽隊による演奏は中止

問い合わせ 公園水辺課 (内線2837)へ

や、礎・八千代保育園の園児などによるパレードを行います。

電話案内

- 市役所・保健所 228-1000(代表)
- 園芸センター...286-1034
- 水道局...266-9311
- 市民病院...241-5151
- 南地域保健福祉センター...285-2373
- 坂井輪地域保健福祉センター...260-3255
- 東地域保健福祉センター...243-5312
- 中央地域保健福祉センター...266-5172
- 西地域保健福祉センター...262-3405
- 北地域保健福祉センター...259-7332
- 石山地域保健福祉センター...286-4450
- 中地域保健福祉センター...273-9932
- 黒崎地域保健福祉センター...377-2110
- 市立急患診療センター...228-2822
- 県歯科医師会休日歯科診療センター...283-3030

市ホームページのアドレス
<http://www.city.niigata.niigata.jp>

市消費生活センター

申し込みは4月18日(必着)までに往復はがきに住所、氏名、電話番号、年齢、希望コース(第3希望まで)、抽選にもれた場合6月以降に振り替えの可否を記入し、〒951-8550同センター(内線2412)へ。はあす16日から同センターへのぞいてみようインターネット

日時 4月24日午前10時~正午 4月24日午後1時半~3時半 5月15日午前10時~正午 5月15日午後1時半~3時半 5月22日午前10時~正午 5月22日午後1時半~3時半

内容 インターネットと電子メールの体験 対象 各コース初心者10人 応募多数の場合抽選

くらしの1日教室「身体にやさしいたわり漢方」

日時 4月25日午前10時~正午

会場 市役所第1分館101会議室

定員 先着40人

ミニコンサート

日時 4月18日午後0時20分~同50分

会場 市役所本館1階市民ロビー

出演者 本間美恵子(マリリンバ)、吉田珠実(電子ピアノ)

曲目 ポップクラシックメドレー、ほか



世界のみんなとしゃべり~1③

こんにちは

韓国語	안녕하세요?	アンニョン ハセヨ?
中国語	你好	ニー ハオ
タイ語	สวัสดี ครับ / ค่ะ	サワディー クラブ/カー
マレー語	Selamat petang.	スラマッ プタン
ロシア語		ドールイ ジェニ
フランス語	Bonjour.	ボンジュール

★次回は、イタリア語、ドイツ語、英語、スペイン語、ポルトガル語の「こんにちは」を紹介します